



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 January 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 115(j) повестки дня

**Назначения для заполнения вакансий во
вспомогательных органах и другие назначения:
назначение судей Апелляционного трибунала
Организации Объединенных Наций**

Назначение трех судей Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций

Меморандум Генерального секретаря

I. Введение

1. В резолюции 62/228, озаглавленной «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций», Генеральная Ассамблея постановила, в частности, создать двухуровневую формальную систему отправления правосудия, состоящую из первой инстанции — Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций — и апелляционной инстанции — Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций.
2. В этой же резолюции Ассамблея постановила также, что судьи Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала будут назначаться Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета по внутреннему правосудию.
3. Статуты Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/253. Оба трибунала приступили к выполнению своих функций 1 июля 2009 года.
4. 2 марта 2009 года своим решением 63/418 Генеральная Ассамблея по рекомендации Совета по внутреннему правосудию (см. A/63/489) назначила судьями Апелляционного трибунала следующих лиц: Софию Адиньиру (Гана), Роуз Бойко (Канада), Камалджита Сингха Гаревала (Индия), Жана Курсьяля (Франция), Марка Ф. Пейнтера (Соединенные Штаты Америки), Инес Вейнберг де Рока (Аргентина) и Луиса Марию Симона (Уругвай).
5. Своим решением 65/414 от 28 января 2011 года Генеральная Ассамблея далее назначила судьей Апелляционного трибунала Мэри Фаэрти (Ирландия) после ухода Роуз Бойко в отставку с 15 января 2011 года.



6. Согласно пункту 4 статьи 3 статута Апелляционного трибунала (резолюция 63/253 Генеральной Ассамблеи, приложение II), «а) судья Апелляционного трибунала назначается на один семилетний срок, не подлежащий возобновлению. В качестве переходной меры трое определяемых жеребьевкой судей из первого состава будут работать три года и могут быть повторно назначены в тот же Апелляционный трибунал еще на один семилетний срок, не подлежащий возобновлению». Согласно этому положению четверо судей Апелляционного трибунала были назначены на семилетний срок, и трое определенных жеребьевкой судей — на трехлетний срок.

7. Соответственно на трехлетний срок полномочий были назначены судьи Жан Курсьяль, Камалджит Сингх Гаревал и Марк Ф. Пейнтер. Срок их полномочий, начавшийся 1 июля 2009 года, истекает таким образом 30 июня 2012 года.

8. В этой связи Генеральной Ассамблее необходимо назначить в ходе своей шестьдесят шестой сессии трех судей в Апелляционный трибунал. В соответствии с пунктом 4 статьи 3 статута срок полномочий этих судей будет составлять семь лет начиная с 1 июля 2012 года.

9. Генеральный секретарь отмечает, что Генеральной Ассамблее в ходе нынешней сессии предстоит также рассмотреть, по пункту 115(i) повестки дня, вопрос о назначении судей Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь далее отмечает, что определенные кандидаты, рекомендованные Советом по внутреннему правосудию для назначения в Апелляционный трибунал, были также рекомендованы Советом для назначения в Трибунал по спорам (см. A/66/664). С учетом того, что Апелляционный трибунал является судебным органом более высокой инстанции по сравнению с Трибуналом по спорам, входящие в его состав, судьи должны иметь более высокую квалификацию (судьи Апелляционного трибунала должны обладать по меньшей мере 15-летним опытом судебной деятельности в соответствующей области, тогда как судьи Трибунала по спорам — по меньшей мере 10-летним опытом судебной деятельности в соответствующей области), предлагается, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о назначении судей в состав Апелляционного трибунала до рассмотрения вопроса о назначении судей в состав Трибунала по спорам.

10. Соответственно, Генеральный секретарь намеревается после того, как Генеральная Ассамблея назначит судей в состав Апелляционного трибунала, выпустить меморандум по вопросу о назначении судей, занятых в полном режиме, в половинном режиме, и судей *ad litem* в состав Трибунала по спорам, с последующим объявлением даты выборов судей в состав Трибунала по спорам.

II. Рекомендации Совета по внутреннему правосудию

11. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии (A/66/664) Совет по внутреннему правосудию рекомендует шесть кандидатов для рассмотрения на предмет назначения на должности судей Апелляционного трибунала. В июле и августе 2011 года Совет рассмотрел поданные заявления и провел собеседования с кандидатами, включенными в «короткий список». До проведения собеседований состоялись контакты с рекомендателями, и по каждой кандидатуре были получены письменные рекомендации от двух рекомен-

дателей. Кандидатам было предложено сдать двухчасовой экзамен в целях проверки их способностей к письменному изложению своих соображений и аргументации, после чего было проведено собеседование продолжительностью 30-45 минут. С разрешения кандидатов Совет обратился затем в соответствующие национальные ассоциации юристов и в Международную ассоциацию юристов с просьбой подтвердить репутацию кандидатов.

12. Для назначения в состав Апелляционного трибунала Советом были рекомендованы следующие кандидаты:

Розалин М. Чепмен (Соединенные Штаты Америки)

Мозес Чинхенго (Зимбабве)

Жан Курсьяль (Франция)

Алессандра Гречану (Румыния)

Ван Пруссе Йонсен (Дания)

Ричард Луссик (Самоа)

13. Биографические сведения о кандидатах приводятся в вышеупомянутом докладе Совета по внутреннему правосудию.

III. Процедура в Генеральной Ассамблее

14. Назначение судей в Апелляционный трибунал Организации Объединенных Наций будет произведено согласно:

- а) статуту Апелляционного трибунала;
- б) правилам процедуры Генеральной Ассамблеи;
- в) рекомендациям Совета по внутреннему правосудию, изложенным в его докладе Генеральной Ассамблее (A/66/664).

15. Порядок назначения судей в состав Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций оговаривается в статье 3 его статута, которая гласит:

«2. Судьи назначаются Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета по внутреннему правосудию в соответствии с резолюцией 62/228 Генеральной Ассамблеи. Среди судей не может быть двух лиц, имеющих одинаковое гражданство. Должное внимание уделяется географическому распределению и гендерной сбалансированности.

3. Для того чтобы иметь право быть назначенным судьей, лицо должно:

- а) иметь высокие моральные качества; и
- б) обладать по меньшей мере 15-летним опытом судебной деятельности в области административного права или эквивалентной деятельности в рамках одной или нескольких национальных правовых систем.

4. Судья Апелляционного трибунала назначается на один семилетний срок, не подлежащий возобновлению. В качестве переходной меры трое

определяемых жеребьевкой судей из первого состава будут работать три года и могут быть повторно назначены в тот же Апелляционный трибунал еще на один семилетний срок, не подлежащий возобновлению. Нынешний или бывший судья Трибунала по спорам не имеет права работать в Апелляционном трибунале».

16. Предлагается, чтобы Генеральная Ассамблея назначила судей Апелляционного трибунала путем проведения выборов с учетом пункта 58 резолюции 63/253 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея предлагает «государствам-членам при выборе судей в Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционный трибунал Организации Объединенных Наций должным образом учитывать принципы географического распределения и гендерной сбалансированности». Право быть избранными имеют только те кандидаты, чьи имена внесены в бюллетени для голосования. Участники голосования в Генеральной Ассамблее пометят крестиком в бюллетене для голосования фамилии кандидатов, за которых они хотят проголосовать. Каждый голосующий может голосовать не более чем за трех кандидатов.

17. Избранными, и следовательно назначенными, Генеральной Ассамблеей в Апелляционный трибунал будут считаться кандидаты, которые получат наибольшее число голосов и наберут большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи.

18. Голосование будет продолжаться в соответствии с правилами процедуры до тех пор, пока за один или несколько туров необходимое для заполнения всех вакансий число кандидатов не получит большинства голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.
